



UNAP

Rectorado

Resolución Rectoral N° 0361-2019-UNAP
Iquitos, 22 de febrero de 2019

CONSIDERANDO:

Que, el 19 de febrero de 2019, se suscribió el memorando de colaboración entre la Institución Federal Estatal Presupuestaria de Educación Superior "Universidad Pedagógica Estatal de Novosibirsk" (NGPU), representada por su rector don Gerashev Aleksey Dmitrievich, y la Universidad Nacional de la Amazonía Peruana (UNAP), representada por su rector don Heiter Valderrama Freyre;

Que, el presente memorando de colaboración tiene como objeto la actividad conjunta científica y educativa, donde las partes acuerdan llevar a cabo actividades conjuntas sin la formación de una persona jurídica con el fin de ayudar en la solución de las tareas estatutarias para la realización de programas y proyectos educativos y metodológicos de conformidad con el párrafo 1.1. del respectivo acuerdo;

Que, la suscripción del memorando de colaboración es favorable para ambas partes y su ejecución redundará en beneficio de la comunidad universitaria, por lo que es conveniente su aprobación;

Que, estando al acuerdo del Consejo Universitario, en la sesión ordinaria del 01 de febrero de 2017, contenida en la Resolución del Consejo Universitario N° 053-2017-CU-UNAP, del 21 de febrero de 2017, que otorga al rector en su condición de presidente del Consejo Universitario la facultad de suscribir convenios con universidades extranjeras, organismos gubernamentales, internacionales u otros sobre investigación científica y tecnológica, así como otros asuntos relacionados con las actividades de la universidad;

De conformidad con el numeral 17) del artículo 107° del Estatuto de la UNAP; y,

En uso de las atribuciones que confieren la Ley N° 30220 y el Estatuto de la UNAP;

SE RESUELVE:

ARTÍCULO PRIMERO.- Aprobar, con eficacia anticipada al 19 de febrero de 2019, la suscripción del **memorando de colaboración** entre la Institución Federal Estatal Presupuestaria de Educación Superior "Universidad Pedagógica Estatal de Novosibirsk" (NGPU) y la **Universidad Nacional de la Amazonía Peruana (UNAP)**, en mérito a los considerandos expuestos en la presente resolución rectoral.

ARTÍCULO SEGUNDO.- Precisar que el presente convenio, que consta de seis (06) cláusulas, forma parte integrante del presente dispositivo legal.

Regístrese, comuníquese y archívese.



Heiter Valderrama Freyre
RECTOR



Kadhir Benzaquen Tuesta
SECRETARIO GENERAL

Memorando de colaboración
entre la Institución federal estatal presupuestaria de educación superior
"Universidad Pedagógica Estatal de Novosibirsk " y Universidad Nacional de
la Amazonia Peruana (UNAP)

c. Novosibirsk

« 19 » Febrero 20 19

La Institución Federal estatal presupuestaria educativa de educación superior "Universidad pedagógica estatal de Novosibirsk", llamada en el futuro "NGPU", en la persona del rector Gerasev Aleksey Dmitrievich, por un lado, y Universidad Nacional de la Amazonia Peruana, llamada en futuro UNAP en la persona del rector HEITER VALDERRAMA FREYRE, por otro lado, conjuntamente, las "Partes" han concertado el presente acuerdo sobre lo siguiente:

1. Objeto del acuerdo

1.1. El objeto del acuerdo es la actividad conjunta científica y educativa.

1.2. Las partes acuerdan llevar a cabo actividades conjuntas sin la formación de una persona jurídica con el fin de ayudar en la solución de las tareas estatutarias para la realización de programas y proyectos educativos y metodológicos de conformidad con el párrafo 1.1. este acuerdo.

2. Dirección de la interacción

2.1. Las principales esferas de cooperación entre las Partes son::

- intercambio de experiencias e información en la enseñanza, la enseñanza y la ciencia;
- intercambio de profesores y científicos para conferencias, seminarios, consultas, pasantías, investigación conjunta y trabajo metodológico;
- intercambio de estudiantes de postgrado y jóvenes para estudiar, pasantías científicas, capacitación;
- intercambio de estudiantes en diferentes tipos de aprendizaje;
- realización de actividades conjuntas de investigación y desarrollo en esferas de interés común;
- preparación y publicación de los resultados de la investigación y el desarrollo conjuntos en esferas de interés común;
- preparación y publicación de monografías conjuntas, libros de texto, artículos científicos, etc.;
- invitación de los representantes de las Partes a participar en conferencias científicas de interés común, congresos, simposios y otras actividades.

2.2. La lista de direcciones de cooperación puede ampliarse y complementarse por acuerdo de las Partes.



22

2.3. El presente acuerdo no excluye la posibilidad de realizar otras actividades de cooperación que puedan ser acordadas por las Partes.

3. Otras condiciones

3.1. La aplicación del presente acuerdo se llevará a cabo con los propios fondos de Las partes Contratantes y los fondos recaudados externamente (subvenciones conjuntas, programas, etc.).)

3.2. Las partes celebrarán un debate conjunto sobre la planificación del trabajo y los resultados obtenidos.

3.4. Ambas Partes tienen el mismo derecho a utilizar los resultados de las actividades conjuntas.

3.5. Para aplicar las modalidades de cooperación antes mencionadas, las Partes elaborarán y coordinarán entre sí programas de trabajo de cooperación, protocolos.

4. Plazo del acuerdo

4.1. El acuerdo entrará en vigor a partir de la fecha de su firma por ambas Partes y entrará en vigor durante CINCO años.

4.2. A petición de una de las Partes, el acuerdo puede ser rescindido anticipadamente o prolongado después de los plazos especificados.

4.3. El procedimiento de rescisión del acuerdo se lleva a cabo de acuerdo con la legislación vigente de la Federación de Rusia.

5. Disposiciones finales

5.1. El acuerdo se compila en 2 instancias, una para cada una de las Partes. Todas las instancias tienen la misma validez legal.

6. Los responsables de este acuerdo:

La Institución Federal estatal presupuestaria
educativa de la enseñanza superior "
Universidad pedagógica estatal de
Novosibirsk»

Dirección: 630126, Rusia, Novosibirsk,
calle Vilyuiskaya, 28

(383) 244-11-61

(383) 2692357

Correo electrónico:

nspu@nspu.ru

<http://www.nspu.net>

Rector Gerard

Universidad Nacional de la Amazonia
Peruana (UNAP)

Domicilio legal: Calle San Marcos/Las
Crisnejas s/n, San Juan Bautista, Maynas,
Perú

Domicilio fiscal: Av. Grau 1072, Iquitos, Perú
Apartado postal: 496

(51) 965936277

(5165) 233563

Correo electrónico

rectorado@unapikitos.edu.pe

educacion@unapikitos.edu.pe

<http://www.unapikitos.edu.pe>

RUC: 20180260316

Rector

Dr. HEITER VALDERRAMA FREYRE
RECTOR



AGREEMENT

on cooperation between the federal state budgetary educational institution of higher education "Novosibirsk State Pedagogical University" and the National University of the Peruvian Amazon

Novosibirsk

Feb 19, 2019

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Novosibirsk State Pedagogical University", hereinafter referred as FSBEI HE "NGPU", represented by the rector Alexey Dmitrievich Gerasov, on the one hand, and the National University of the Peruvian Amazonia, hereinafter referred as "IUPA" represented by the rector

HEITER VALDERRAMA FREYRE,

on the other hand, collectively referred as "Parties", have entered into this agreement as follows:

1. Subject of the Agreement

1.1. The subject of the agreement is joint research and educational activities.

1.2. The Parties agree to conduct joint activities without forming a legal entity in order to assist in solving the statutory tasks of implementing educational and methodological programs and projects in accordance with Clause 1.1. present agreement.

2. Directions of interaction

2.1. Main areas of cooperation between the Parties are:

- exchange of experience and information in educational, methodical and scientific work;
- exchange of professors and scientists for giving lectures, holding seminars, consultations, internships, joint scientific research and methodological work;
- exchange of graduate students and young scientists for study, scientific internships, advanced training;
- exchange of students for different types of training;
- conducting joint research and development in areas of mutual interest;
- preparation and publication of joint research and development results in areas of mutual interest;
- preparation and publication of joint monographs, textbooks, scientific articles, etc.
- Inviting representatives of the Parties to participate in scientific conferences, congresses, symposia and other events of mutual interest.

2.2. The list of areas of cooperation can be expanded and supplemented by agreement of the Parties.



2.3. This agreement does not exclude the possibility of other cooperation activities, which may be agreed upon by the Parties additionally.

3. Other conditions

3.1. The implementation of this agreement is carried out at the expense of own funds of the contracting parties and funds raised from outside (joint grants, programs, etc.)

3.2. The parties hold a joint discussion on work planning and results.

3.4. Both Parties have equal rights to use the results of joint work.

3.5. To implement the above forms of cooperation, the Parties develop and coordinate with each other work programs of cooperation and protocols.

4. Terms of the agreement

4.1. The agreement comes into force from the moment of its signing by both Parties and is valid for five years.

4.2. At the request of one of the Parties, the agreement may be terminated early or prolonged after the expiration of the specified time limits.

4.3. The termination procedure is carried out in accordance with the current legislation of the Russian Federation.

5. Final provisions

5.1. The agreement is made in 2 copies, one for each of the Parties. All copies have equal legal force.

6. Responsible performers of this agreement:

Federal State Budgetary Educational Institution of Higher Education "Novosibirsk State Pedagogical University"

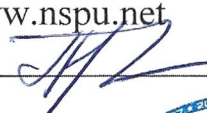
Address: 630126, Novosibirsk, st. Vilyuiskaya 28

(383) 244-11-61

(383) 2692357

Email: nspu@nspu.ru

<http://www.nspu.net>

Rector  / Gerasev AD /

National University of Peruvian Amazon

Legal address: San Juan Bautista, province of Mainas, Peru. Rue San Marcos / Las Christnehas b / n.

Actual address: 496, Peru, Iquitos, Grau Avenue 1072

(51) 965936277

(5165) 233563

Email: rectorado

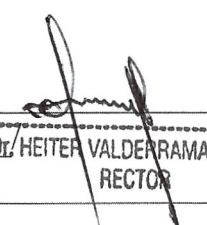
@unapiquitos.edu.pe

educacion@unapiquitos.edu.pe

<http://www.unapiquitos.edu.pe>

RUC: 20180260316

Rector


Dr. HEITER VALDERAMA FREYRE
RECTOR



СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве между федеральным государственным бюджетным образовательным учреждением высшего образования «Новосибирский государственный педагогический университет» и Национальным университетом Перуанской Амазонии

г. Новосибирск

«19» FEBRERO 20 19 г.

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирский государственный педагогический университет», именуемый в дальнейшем ФГБОУ ВО «НГПУ», в лице ректора Герасёва Алексея Дмитриевича, с одной стороны, и Национальный университет Перуанской Амазонии, именуемый в дальнейшем «НУПА», в лице ректора HEITER VALDERAMA FREYRE, с другой стороны, совместно именуемые «Стороны», заключили настоящее соглашение о нижеследующем:

1. Предмет Соглашения

- 1.1. Предметом соглашения является совместная научно-образовательная деятельность.
- 1.2. Стороны договариваются о ведении совместной деятельности без образования юридического лица с целью содействия в решении уставных задач по реализации образовательных и методических программ и проектов в соответствии с п.1.1. настоящего соглашения.

2. Направления взаимодействия

2.1. Основными направлениями сотрудничества между Сторонами являются:

- обмен опытом и информацией в учебно-методической и научной работе;
- обмен преподавателями и учеными для чтения лекций, проведения семинаров, консультаций, стажировок, совместных научных исследований и методической работы;
- обмен аспирантами и молодыми учеными для учебы, научных стажировок, повышения квалификации;
- обмен студентами по разным видам обучения;
- проведение совместных научных исследований и разработок в областях, представляющих взаимный интерес;
- подготовка и публикация результатов совместных исследований и разработок в областях, представляющих взаимный интерес;
- подготовка и публикация совместных монографий, учебников, научных статей и т. д.;
- приглашение представителей Сторон для участия в представляющих взаимный интерес научных конференциях, конгрессах, симпозиумах и других мероприятиях.

2.2. Список направлений сотрудничества может быть расширен и дополнен по согласованию Сторон.



2.3. Настоящее соглашение не исключает возможности проведения других мероприятий по сотрудничеству, которые могут быть согласованы Сторонами дополнительно.

3. Прочие условия

3.1. Реализация настоящего соглашения осуществляется за счёт собственных средств договаривающихся Сторон и средств, привлечённых извне (совместные гранты, программы и пр.)

3.2. Стороны проводят совместное обсуждение планирования работы и полученных результатов.

3.4. Обе Стороны имеют равные права на использование результатов совместных работ.

3.5. Для осуществления вышеизложенных форм сотрудничества Стороны разрабатывают и согласовывают друг с другом рабочие программы сотрудничества, протоколы.

4. Сроки действия соглашения

4.1. Соглашение вступает в силу с момента его подписания обеими Сторонами и действует в течение 05 лет.

4.2. По желанию одной из Сторон, соглашение может быть расторгнуто досрочно или пролонгировано по истечении указанных сроков.

4.3. Процедура расторжения соглашения проводится в соответствии с действующим законодательством РФ.

5. Заключительные положения

5.1. Соглашение составлено в 2-х экземплярах, по одному для каждой из Сторон. Все экземпляры имеют равную юридическую силу.

6. Ответственные исполнители настоящего соглашения:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Новосибирский государственный педагогический университет»

Адрес: 630126, г. Новосибирск, ул. Виллойская, 28
(383) 244-11-61
(383) 2692357

Электронная почта: nspu@nspu.ru
<http://www.nspu.net>

Национальный университет Перуанской Амазонии
Юридический адрес: Перу, провинция Майнас, Сан Хуан Баутиста. улица Сан Маркос/Лас Криснехас б/н.

Фактический адрес: 496, Перу, г. Икитос, проспект Грау 1072
(51) 965936277
(5165) 233563

Электронная почта:
rectorado@unapiquitos.edu.pe
educacion@unapiquitos.edu.pe

<http://www.unapiquitos.edu.pe>
RUC:20180260316




Ректор  Герасёв А.Д./

Ректор 
Dr. HEITER VALDERRAMA FREYRE
RECTOR

